



NL	Instructies voor ladders en trappen	2
FR	Instructions pour échelles et escabeaux	7
DE	Anweisungen für Leitern und Stufenleitern	12
EN	Instructions for ladders and stepladders	17
ES	Instrucciones para escaleras y escaleras de tijera	22
IT	Istruzioni per scale a pioli o a gradini	27
SE	Anvisningar för stegar och trappstegar	32
NO	Instruksjoner for stiger og gardintrapper	37
DA	Instruktioner for stiger og trappestiger	42
FI	Tikkaiden ja vapaasti seisovien tikkaiden ohjeet	47
IS	Leiðbeiningar fyrir stiga og tröppur	52
EE	Kasutusjuhend redelitele ja treppredelitele	56
RU	Инструкции по эксплуатации лестниц и стремянок	60
HU	Létrákra és állólétrákra vonatkozó utasítások	65
PL	Instrukcje dotyczące drabin i drabin schodkowych	70
LT	Pastatomoji ir skečiamųjų kopėčių naudojimo instrukcija	75
CZ	Pokyny pro používání schůdků a žebříků	80
PT	Instruções para escadas e escadotes	85
SK	Návod na použitie rebríkov a dvojítych rebríkov	90
SI	Navodila za uporabo enokrakih in dvokrakih lestev	95
TR	Merdiven ve ayaklı merdiven kullanım talimatları	100

NL Een ladder of trap veilig gebruiken

Instructies voor ladders en trappen

Gefeliciteerd met de aankoop van een ladder of trap van Altrex. De doordachte details zorgen ervoor dat een Altrex-ladder of -trap gemakkelijk in gebruik is. Sommige instructies zijn specifiek voor een ladder of trap. In die gevallen staat dit duidelijk aangegeven. Lees voor gebruik van de ladder of trap deze gebruiksaanwijzing goed door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Bestudeer ook de aanwijzingen/pictogrammen op het product zelf.

1. Veiligheids- en gebruiksinstructies voor alle ladders en trappen



WAARSCHUWING – Een val van een ladder of trap kan tot ernstig letsel of de dood leiden. Alle veiligheidsmaatregelen in acht nemen.



Lees de instructies zorgvuldig.



WAARSCHUWING – Gevaar door elektriciteit. Beoordeel alle elektrische risico's in het werkgebied, zoals leidingen en andere elektrische apparatuur. Gebruik de ladder niet waar elektrische risico's bestaan.



Controleer na ontvangst en vóór ieder gebruik of de ladder onbeschadigd en veilig voor gebruik is. Gebruik een beschadigde ladder of trap niet.



Maximale totale belasting.



Gebruik de ladder niet op een ondergrond die niet vlak of niet stevig genoeg is.



Niet overstrekken.



Zet de ladder of trap niet op verontreinigde grond.



Maximum aantal gebruikers.



Beklim de ladder of trap alleen met het gezicht naar de ladder of trap.



Houd tijdens het gebruik de ladder of trap met minimaal één hand vast. Neem extra veiligheidsmaatregelen als dit onmogelijk is.



Vermijd werkzaamheden die de ladder of trap zijdelings belasten, zoals boren in harde materialen.



Draag tijdens het gebruik van een ladder of trap geen uitrusting die zwaar of moeilijk te hanteren is.



Draag geschikt schoeisel bij het beklimmen van een ladder of trap.



Gebruik de ladder of trap niet als u niet fit genoeg bent. Door bepaalde medische aandoeningen of medicatie, alcohol en drugsgebruik kan het gebruik van de ladder of trap onveilig zijn.



Gebruik de ladder of trap niet als brug.



Sommige ladders of trap worden geleverd met één of meer stabiliteitsbalken. Monteer deze balk(en) vóór gebruik.



Ladder of trap voor huishoudelijk gebruik.



Ladder of trap voor professioneel gebruik.

- Ga nooit hoger staan dan de rode sport/trede.
- Sta geen lange tijd achtereen op een ladder of trap zonder regelmatige rustpauzes (vermoeidheid houdt risico in).
- Voorkom transportschade, bijvoorbeeld door de ladder goed neer te leggen.
- Gebruik de ladder of trap uitsluitend als hij geschikt is voor de werkzaamheden.
- Gebruik de ladder of trap niet als hij verontreinigd is, bijvoorbeeld met natte verf, modder, olie of sneeuw.
- Gebruik de ladder of trap niet in slecht weer, zoals bij sterke wind.
- Voor professioneel gebruik dient een risicoanalyse uitgevoerd te worden conform de toepasselijke wetgeving in het land van gebruik.
- Houd tijdens het positioneren van de ladder of trap rekening met het risico van botsingen, bijvoorbeeld door voetgangers, voertuigen of deuren. Deuren (m.u.v. nooduitgangen) en vensters in het werkgebied waar mogelijk zekeren.
- Gebruik niet-geleidende ladders voor onvermijdelijke elektrische werkzaamheden.
- Wijzig niets aan het ontwerp van de ladder of trap.
- Verplaats de ladder of trap niet als er iemand op staat.
- Plaats ladders en trappen altijd op hun voeten en niet op de sport/trede.
- Blijf tijdens werkzaamheden altijd met beide voeten op een sport/trede van de ladder of trap staan en altijd naar de trap of ladder gekeerd.

2. Rechte ladderstand (+ hoofdstuk 1)



Gebruik ladders met sporten altijd onder de correcte hoek.



Gebruik ladders met treden alleen als de treden horizontaal zijn.



Ladders die worden gebruikt voor toegang tot een hoger niveau, moeten minstens 1 m boven het aanlegpunt uitsteken en gezeikerd worden indien nodig.



Gebruik de ladder uitsluitend in de aangegeven richting (alleen van toepassing wanneer het ontwerp van de ladder dit noodzakelijk maakt).



Laat de ladder niet tegen ongeschikte oppervlakken leunen.



Ga niet op de bovenste drie treden/sporten van een leunende ladder staan.

- Beweeg een ladder nooit vanaf de top.
- Gebruik de (enkele, uitschuifbare en met koord bediende) ladder uitsluitend voor toegang tot een hoger niveau indien deugdelijke veiligheidsvoorzieningen zijn geïnstalleerd (bijv. veiligheidstrede voor toegang tot een dak/zekeren aan een object).

3. Vrijstaande ladders en trappen (+ hoofdstuk 1)



Stap niet zijdelings vanaf de vrijstaande ladder of trap op een ander oppervlak over.



Open de ladder volledig voor gebruik.



Gebruik de ladder of trap uitsluitend met geïnstalleerde spreidbeveiliging.



Gebruik vrijstaande ladders of trappen niet als een ladder in rechte ladderstand tenzij de trap daarvoor ontworpen is.



Ga niet op de bovenste twee treden van een trap staan indien de trap niet is voorzien van een platform en leuning.



Ga niet staan op het deel van de ladder met dit symbool.

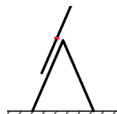
*In Nederland geldt dit voor de bovenste 3 treden.

- Ga nooit op de steunbeugel van de trap staan.
- Verplaats de ladder niet in A-stand; hierdoor kan de borgpal uit de reformhaak schieten.
- Ga nooit op de hand-/knierrail van een trap staan.

4. Reformladders (+ hoofdstuk 1-2-3)



Controleer vóór gebruik de vergrendelvoorzieningen en borg deze volledig als ze niet automatisch bediend worden.



Afbeelding 1 - Reformladder in vrijstaande ladderstand met opsteekladder

- Let bij gebruik van een reformladder als opsteekladder erop dat uw voeten niet in de eventueel aanwezige nylon banden blijven hangen.
- Schuif de bovenste ladder van een 3-delige ladder in de A-stand nooit met de rode sport (of de 4e sport van boven) verder dan het scharnierpunt (afbeelding 1).
- Beklim een 3-delige ladder in de A-stand nooit hoger dan tot aan het scharnierpunt (afbeelding 1).

5. Schuifladders of ladders met koordbediening (+ hoofdstuk 1-2)



Controleer vóór gebruik de vergrendelvoorzieningen en borg deze volledig als ze niet automatisch bediend worden.

- Bind het losse eind van het koord aan de ladder vast (alleen noodzakelijk indien het ontwerp van de ladder dit voorschrijft).
- Schuif de schuifladder bij voorkeur tegen een gevel uit tot op de gewenste hoogte.
- Let bij meerdelige ladders erop dat de haken goed op of (bij ladders met koordbediening) onder de sporten grijpen.
- Zorg ervoor dat beklimming van de ladder alleen mogelijk is aan de opgestoken kant (ladders met koordbediening uitgezonderd).
- Houd bij het uitschuiven de correcte volgorde aan: de bovenladder ontgrendelen, het deel uitschuiven tot op de juiste hoogte en het opnieuw vergrendelen. Bij een 3-delige ladder deze procedure herhalen met het middelste deel.
- Altijd eerst het middendeel van de ladder (ontgrendelen, inschuiven, vergrendelen) en pas daarna het bovendeel (ontgrendelen, inschuiven, vergrendelen) inschuiven.

6. Mobiele ladders met platform (+ hoofdstuk 1)



Stap niet zijdelings van het platform op een ander oppervlak.



Open de ladder volledig vóór gebruik.



Gebruik de ladder uitsluitend met geïnstalleerde spreidbeveiliging (alleen van toepassing wanneer het ontwerp van de ladder dit noodzakelijk maakt).



Ga niet staan op het deel van de ladder met dit symbool.



Gebruik uitsluitend met stabiliteitsbalk (indien onderdeel van de ladder).



Gebruik uitsluitend met ballast (indien onderdeel van de ladder).



Gebruik uitsluitend met geblokte remmen (indien onderdeel van de ladder).



Gebruik de ladders niet buiten als ze niet voor dit doel bestemd zijn.

Checklist inspecties en controles voor gebruik

Te inspecteren onderdelen

Let bij de regelmatige inspectie op de volgende punten:

- controleer of de stijlen/bomen niet gebogen, verbogen, verdraaid, gedeukt, gebarsen, verroest of rot zijn;
- controleer of de stijlen/bomen rond de bevestigingspunten met andere componenten in goede staat zijn;
- controleer of de bevestigingen (meestal klinknagels, schroeven of bouten) niet ontbreken, loszitten en verroest zijn;
- controleer of de sporten/treden niet ontbreken, loszitten en niet overmatig versleten, verroest en beschadigd zijn;
- controleer of de scharnieren tussen de voorste en achterste delen niet beschadigd of verroest zijn en niet loszitten;
- controleer of de vergrendeling horizontaal blijft en schoren niet ontbreken, loszitten en niet verbogen, verroest of beschadigd zijn;
- controleer of de valhaken niet ontbreken, loszitten, beschadigd of verroest zijn en correct op de sporten grijpen;
- controleer of geleidebeugels niet ontbreken, loszitten, beschadigd of verroest zijn en correct op de stijlen grijpen;
- controleer of de voeten/eindkappen van de ladder niet ontbreken, loszitten en niet overmatig versleten, verroest of beschadigd zijn;
- controleer of de complete ladder of trap vrij is van verontreinigingen (bijv. vuil, modder, verf, olie of vet).
- controleer of de grendels (indien aanwezig) niet beschadigd of verroest zijn en correct werken;
- controleer of er geen onderdelen of bevestigingsmiddelen van het platform (indien aanwezig) ontbreken en dat het niet beschadigd of verroest is.

De ladder of trap NIET gebruiken als een van de bovengenoemde checks niet volledig kan worden voldaan.

Aanvullende veiligheidsinstructies bij het gebruik van trappen/ladders

- Draag nooit slobberende kleding of sieraden. Ze kunnen bij het beklimmen en afdalen van de trap of ladder blijven haken, waardoor valgevaar ontstaat.
- Controleer regelmatig of de voeten niet versleten zijn. Versleten voeten kunnen de ondergrond beschadigen of ervoor zorgen dat de trap of ladder wegglijdt.
- Gebruik voor persoonlijke veiligheid uitsluitend accessoires of hulpmiddelen die door Altrex worden aanbevolen.
- Plaats onder aan de trap of ladder geen gereedschap of andere materialen waarover u zou kunnen struikelen.
- Til een trap of ladder zwaarder dan 25 kg altijd met twee personen.

Reparatie en onderhoud

Reparaties en onderhoud dienen periodiek door een deskundig persoon te worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies van Altrex.

OPMERKING Een deskundig persoon is iemand die over de bekwaamheid beschikt om reparaties uit te voeren of onderhoud te plegen, bijvoorbeeld door een training van Altrex.

- Voor reparaties en vervangingsonderdelen, bijvoorbeeld voetjes, neem contact op met Altrex of de distributeur.

Door Altrex geleverde vervangingsonderdelen dienen op het juiste Altrex-product te worden gemonteerd en op dezelfde wijze als het onderdeel dat vervangen wordt. Montage (bevestiging) en/of reparatie geschiedt voor eigen rekening en risico. Altrex is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door foutieve montage en/of reparatie. Tegen een vergoeding kan Altrex worden ingeschakeld voor reparatie van uw product c.q. de montage van de desbetreffende onderdelen.

Opslag

- Ladders en trappendienen opgeslagen te worden in overeenstemming met de aanwijzingen van Altrex.
- Sla ladders en trappen die van thermoplastisch, thermohardend en versterkt plastic zijn gemaakt of daar gebruik van maken, niet op in directe zon.
- Houten ladders en trappen op een droge plaats opslaan en niet coaten met niet transparante en dampdichte verf.

Let bij de opslag van ladders en trappen op de volgende punten:

- Wordt de ladder of trap opgeborgen op een plaats waar de staat ervan versneld zou kunnen verslechteren (bijvoorbeeld vochtigheid, excessieve hitte of blootstelling aan de elementen)?
- Wordt de ladder of trap opgeborgen op een plaats die eraan bijdraagt dat hij recht blijft (bijvoorbeeld aan de stijlen opgehangen aan ladderbeugels of plat liggend op een vlak oppervlak)?
- Wordt de ladder of trap opgeborgen op een plaats waar hij niet beschadigd kan worden door voertuigen, zware voorwerpen of verontreinigende stoffen?
- Wordt de ladder of trap opgeborgen op een plaats waar hij geen struikelgevaar of belemmering vormt?
- Wordt de ladder of trap opgeborgen op een veilige plaats, waar hij niet gemakkelijk voor misdadige doelen gebruikt kan worden?
- Als de ladder of trap permanent wordt gepositioneerd (bijvoorbeeld op steigers), is hij dan beveiligd tegen onbevoegd beklimmen (bijv. door kinderen)?

Garantiebepalingen

Kijk voor de garantiebepalingen op www.altrex.com/warranty.